

37H.0161

Ἀριθ. Ν 87/14

Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων

17.4.71

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 30ῆς Μαρτίου 1971

περί κανόνων ἐξωτερικῆς ποιότητας τοῦ δασικοῦ πολλαπλασιαστικοῦ ὕλικου πού ἀποτελεῖ ἀντικείμενο ἐμπορίας στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος

(71/161/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Ἐχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί ἰδίως τὰ ἄρθρα 43 καί 100,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως<sup>(1)</sup>,

τή γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καί Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ἡ ὁδηγία τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης Ἰουνίου 1966, περί ἐμπορίας τοῦ δασικοῦ πολλαπλασιαστικοῦ ὕλικου<sup>(2)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε μέ τήν ὁδηγία τῆς 18ης Φεβρουαρίου 1969<sup>(3)</sup>, περιορίζετο κατ' ἀντικείμενο μόνο στούς γενετικούς χαρακτήρες τοῦ δασικοῦ πολλαπλασιαστικοῦ ὕλικου·

ὅτι ἡ ἐξωτερική ποιότητα τοῦ πολλαπλασιαστικοῦ αὐτοῦ ὕλικου εἶναι σημαντική γιά τήν ἐπιτυχία τῶν ἐπιχειρήσεων ἀναδασώσεως καθῶς καί γιά τήν παραγωγικότητα τῶν δασῶν καί ὅτι συμβάλλει κατά τόν τρόπο αὐτό στή βελτίωση τῶν ὄρων ἀποδοτικότητος τοῦ ἐδάφους·

ὅτι, ἐπί πλέον, διάφορα Κράτη μέλη ἐφαρμόζουν ἀπό μερικά ἔτη ρυθμίσεις, οἱ ὁποῖες περιλαμβάνουν κανόνες ἐξωτερικῆς ποιότητος· ὅτι οἱ διαφορές μεταξύ τῶν ρυθμίσεων αὐτῶν ἀποτελοῦν ἐμπόδιο στίς συναλλαγές μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν· ὅτι εἶναι πρὸς τό συμφέρον ὅλων τῶν Κρατῶν μελῶν νά θεσπισθοῦν κοινοτικοί κανόνες πού περιέχουν ὅσο τό δυνατό ὑψηλότερες ἀπαιτήσεις·

ὅτι πρέπει οἱ κανόνες αὐτοί νά ἰσχύουν στήν ἐμπορία τόσο μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν, ὅσο καί στίς ἐθνικές ἀγορές·

ὅτι μία τέτοια ρύθμιση πρέπει νά λαμβάνει ὑπόψη τίς πρακτικές ἀνάγκες καί νά περιορίζεται μόνο στά δα-

σικά γένη καί εἶδη πού παίζουσι σημαντικό ρόλο στίς ἀναδασώσεις πού προορίζονται γιά τήν παραγωγή ξύλου· ὅτι πρέπει, γιά τό σκοπό αὐτό, κάθε Κράτος μέλος νά ἔχει τή δυνατότητα ὑπαγωγῆς στίς ρυθμίσεις αὐτές καί ἄλλων δασικῶν εἰδῶν, ἐφ' ὅσον αὐτά παρουσιάζουσι ἐνδιαφέρον γιά ἀναδασώσεις στό ἔδαφός τους·

ὅτι οἱ σπόροι πρὸς σπορά πρέπει νά ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ἐμπορίας μόνο ἐάν ἀνταποκρίνονται σέ ὀρισμένους κανόνες ποιότητος·

ὅτι, ἐπιπλέον, πρέπει νά ἐκδοθοῦν κοινοτικοί κανόνες, ὡς πρὸς τήν ποιότητα τμημάτων φυτῶν καί φυτῶν πρὸς φύτευση, μέ τήν προϋπόθεση ὅτι τέτοιο πολλαπλασιαστικό ὕλικό ἀποτελεῖ ἀντικείμενο ἐμπορίας μέ τήν ὀνομασία «Κανόνες ποιότητος ΕΟΚ», μόνο ἐάν ἀνταποκρίνεται στούς κανόνες πού ἀναφέρονται ἀνωτέρω·

ὅτι ἐξ ἄλλου πρέπει νά ἐπιτραπεῖ στά Κράτη μέλη νά περιορίζουσι στό ἔδαφός τους τήν ἐμπορία τμημάτων φυτῶν καί φυτῶν πρὸς φύτευση σ' αὐτά μόνον πού ἀνταποκρίνονται στούς καθορισμένους κανόνες·

ὅτι τό πολλαπλασιαστικό ὕλικό πού ἀνταποκρίνεται στίς ἀπαιτήσεις πού προβλέπονται στήν παρούσα ὁδηγία πρέπει νά ὑπόκειται μόνο σέ περιορισμούς ἐμπορίας πού προβλέπονται ἀπό τίς διατάξεις τῆς παρούσας ὁδηγίας·

ὅτι οἱ τεχνικές βασικά προσαρμογές τῶν παραρτημάτων πρέπει νά πραγματοποιηθοῦν μέ γρήγορη διαδικασία·

ὅτι ἐνδείκνυται γιά τή διευκόλυνση τῶν ἐνδοκοινοτικῶν συναλλαγῶν, ἡ χρησιμοποίηση τοῦ ἐπισήμου πιστοποιητικοῦ πού προβλέπεται στήν ὁδηγία τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης Ἰουνίου 1966 καί ἡ ἀναγραφή σ' αὐτό συμπληρωματικῶν ἐνδείξεων ὡς πρὸς τόν ἐπίσημο ἔλεγχο τῶν τμημάτων φυτῶν καί τῶν φυτῶν πρὸς φύτευση·

ὅτι μέρη φυτῶν καί φυτά πρὸς φύτευση πού δέν προορίζονται κυρίως γιά τήν παραγωγή ξύλου πρέπει νά ἐξαιρεθοῦν ἀπό τήν ἐφαρμογή τῆς ρυθμίσεως καί ὅτι σπόροι πρὸς σπορά πού προορίζονται γιά ἐξαγωγή σέ τρίτες χῶρες πρέπει ἐπίσης νά ἐξαιρεθοῦν·

<sup>(1)</sup> ΕΕ ἀριθ. Α 97 τῆς 28.7.1969, σ. 101.<sup>(2)</sup> ΕΕ ἀριθ. 125 τῆς 11.7.1969, σ. 2326/66.<sup>(3)</sup> ΕΕ ἀριθ. Ν 48 τῆς 26.2.1969, σ. 12.

ὅτι πρέπει νά ἀνατεθεῖ στήν Ἐπιτροπή ἡ ἐπεξεργασία γιά τή λήψη ὀρισμένων μέτρων ἐφαρμογῆς ὅτι γιά τή διευκόλυνση τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ὑπό ἐξέταση μέτρων, πρέπει νά προβλέπεται διαδικασία πού ὀδηγεῖ σέ στενή συνεργασία μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν καί τῆς Ἐπιτροπῆς, στά πλαίσια τῆς Μονίμου Ἐπιτροπῆς Σπόρων πρὸς Σπορά καί Γεωργικῶν, Δενδροκηπευτικῶν καί Δασικῶν Φυτῶν πρὸς Φύτευση, ἡ ὁποία ἔχει συσταθεῖ μέ τήν ἀπόφαση τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης Ἰουνίου 1966<sup>(1)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Ἄρθρο 1

Ἡ παρούσα ὀδηγία ἀφορᾷ στοὺς κανόνες ἐξωτερικῆς ποιότητος τοῦ δασικοῦ πολλαπλασιαστικοῦ ὕλικου, πού ἀποτελεῖ ἀντικείμενο ἐμπορίας στό ἐσωτερικό τῆς Κοινοτήτος.

Ἄρθρο 2

Στήν παρούσα ὀδηγία ὑπάγονται:

α) Τό πολλαπλασιαστικό ὕλικό ἀπό:

*Abies alba* Mill. (*Abies pectinata* D.C.)  
*Fagus sylvatica* L.  
*Larix decidua* Mill.  
*Larix leptolepis* (Sieb. καί Zucc.) Gord.  
*Picea abies* Karst. (*Picea excelsa* Link.)  
*Picea sitchensis* Trautv. & Mey. (*Picea menziesii* Carr.)  
*Pinus nigra* Arn. (*Pinus laricio* Poir.)  
*Pinus sylvestris* L.  
*Pinus strobus* L.  
*Pseudotsuga taxifolia* (Poir.) Britt. (*Pseudotsuga douglasii* Carr., *Pseudotsuga menziesii* (Mirb.) Franco.)  
*Quercus borealis* Michx. (*Quercus rubra* du Roi.)  
*Quercus pendunculata* Ehrh. (*Quercus robur*. L.)  
*Quercus sessiliflora* Sal. (*Quercus petraea* Liebl.):

β) Τό πολλαπλασιαστικό ὕλικό ἀγενοῦς πολλαπλασιασμοῦ ἀπό:  
*Populus* L.

Ἄρθρο 3

1. Τά Κράτη μέλη ὀρίζουν ὅτι τό ἀναπαραγωγικό ὕλικό ἄλλων γενῶν καί εἰδῶν καί τό ὕλικό ἐγγενοῦς πολλαπλασιασμοῦ τῆς *Populus* δέν ὑπόκεινται σέ περιορισμούς ἐμπορίας, πού ἀναφέρονται στήν ἐξωτερική ποιότητα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ ἀριθ. 125 τῆς 11.7.1969, σ. 2289/66.

2. Ἐάν, ἐν τούτοις, τά ὕλικά αὐτά παρουσιάζουν ἐνδιαφέρον γιά ἀναδασώσεις στήν ἐπικράτεια ἑνὸς Κράτους μέλους, τό ἐν λόγω Κράτος μέλος δύναται νά λάβει τήν ἄδεια νά ὑποβάλει αὐτά σέ μέτρα πού ἀνταποκρίνονται στίς ἀρχές τῆς παρούσας ὀδηγίας.

3. Ἡ διαδικασία, κατὰ τήν ὁποία παραχωρεῖται ἡ ἄδεια καί καθορίζονται οἱ ὅροι ἀπὸ τοὺς ὁποίους ἐξαρτᾶται, εἶναι αὐτὴ πού προβλέπεται στό ἄρθρο 18.

Ἄρθρο 4

Κατὰ τήν ἔννοια τῆς παρούσης ὀδηγίας νοοῦνται ὡς:

A. Πολλαπλασιαστικό ὕλικό:

- α) Σπόροι πρὸς σπορά: καρποὶ καί σπόροι πού προορίζονται γιά τήν παραγωγή φυτῶν
- β) Μέρη φυτῶν: τά μοσχεύματα, οἱ καταβολάδες καί τά ἐμβόλια πού προορίζονται γιά τήν παραγωγή φυτῶν, ἐξαιρέσει τῶν παραφυάδων
- γ) Φυτά πρὸς φύτευση: τά φυτά πού ἔχουν ἀνατυχθεῖ ἀπὸ σπόρους πρὸς σπορά ἢ μέρη φυτῶν, οἱ παραφυάδες καθῶς καί τά φυσικά σπορόφυτα

B. Ἐμπορία: Ἡ ἐκθεση πρὸς πώληση, ἡ διάθεση πρὸς πώληση, ἡ πώληση ἢ ἡ παράδοση σέ τρίτο

Γ. Ἐπίσημα μέτρα: τά μέτρα πού λαμβάνονται

- α) ἀπὸ κρατικές ἀρχές ἢ
- β) ἀπὸ νομικά πρόσωπα δημοσίου ἢ ἰδιωτικοῦ δικαίου μέ τήν εὐθύνη τοῦ Κράτους, ὑπὸ τήν προϋπόθεση ὅτι τά πρόσωπα αὐτά δέν ἀποκομίζουν ἰδιαίτερο ὄφελος ἀπὸ τά μέτρα αὐτά.

Ἄρθρο 5

1. Τά Κράτη μέλη ὀρίζουν ὅτι οἱ σπόροι πρὸς σπορά δύναται νά ἀποτελέσουν ἀντικείμενο ἐμπορίας μόνο ἂν ἀνταποκρίνονται στοὺς ὅρους πού προβλέπονται στό παράρτημα 1.

2. Τά Κράτη μέλη δύναται νά προβλέπουν παρεκκλίσεις ἀπὸ τίς διατάξεις τῆς παραγράφου 1 γιά πειραματικούς ἢ ἐπιστημονικούς σκοπούς.

Ἄρθρο 6

1. Τά Κράτη μέλη ὀρίζουν ὅτι μέρη φυτῶν καί φυτά πρὸς φύτευση δύναται νά ἀποτελέσουν ἀντικείμενο ἐμπορίας μέ τήν ὀνομασία «Κανόνες ποιότητος ΕΟΚ» μόνο ἂν ἀνταποκρίνονται στοὺς ὅρους πού προβλέπονται στά παραρτήματα 2 ἢ 3.

2. Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν ὅλα τά ἀπαραίτητα μέτρα γιά τήν τήρηση τῶν διατάξεων πού θεσπίζουν κατ' ἐφαρμογή τῆς παραγράφου 1.

## Ἄρθρο 7

Γιὰ νά ἀνταποκριθοῦν στήν ἐμπορικὴ πρακτικὴ, τὰ Κράτη μέλη δύνανται, σύμφωνα μέ τή διαδικασία τοῦ ἄρθρου 18 νά λαμβάνουν ἄδεια καθιερώσεως κατηγοριῶν γιὰ τά ἐντοπίας παραγωγῆς φυτὰ πρὸς φύτευση, τὰ ὁποῖα ἀνήκουν σέ εἶδη ἐκτός ἀπό τήν *Populus* διαίρεση *Aigeiros* καί ἀνταποκρίνονται στούς ὅρους πού προβλέπονται στό παράρτημα 3.

## Ἄρθρο 8

Στά Κράτη μέλη δύνανται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 18, νά παραχωρεῖται ἡ ἄδεια περιορισμοῦ, στό σύνολο ἢ μέρος τῆς ἐπικρατείας τους, τῆς ἐμπορίας τμημάτων φυτῶν ἢ φυτῶν πρὸς φύτευση στό πολλαπλασιαστικό ὕλικό πού ἀνταποκρίνεται στούς ὅρους οἱ ὁποῖοι προβλέπονται στό παράρτημα 2 ἢ 3 ἢ σέ εἰδικές τάξεις ἢ κατηγορίες τῶν παραρτημάτων αὐτῶν.

## Ἄρθρο 9

Προσθῆκες στά παραρτήματα, πού εἶναι ἀναγκαῖες γιὰ νά ληφθοῦν ὑπόψη οἱ τεχνικές ἀνάγκες παραγωγῆς καί ἐμπορίας, ἀποφασίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 18.

## Ἄρθρο 10

Τά Κράτη μέλη ὀρίζουν ὅτι κατά τήν ἐμπορία τῶν σπόρων πρὸς σπορά, πρέπει νά ἀναγράφονται στό ἔγγραφο πού προβλέπεται στό ἄρθρο 9 τῆς ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης Ἰουνίου 1966, οἱ ἀκόλουθες συμπληρωματικές ἐνδείξεις:

- α) οἱ λέξεις «κανόνες ποιότητος ΕΟΚ»·
- β) ὁ ἀριθμὸς ζώντων σπερμάτων ἀνά χιλιόγραμμο προϊόντος πού ἀποτελεῖ ἀντικείμενο ἐμπορίας ὡς σπόρος πρὸς σπορά·
- γ) ἡ καθαρότητα·
- δ) ἡ βλαστικὴ ἱκανότητα τοῦ καθαροῦ σπόρου·
- ε) τὸ θῆρος χιλίων σπόρων τῆς πατρίδος σπόρων πρὸς σπορά·
- στ) ἡ ἐνδειξη, ἀνάλογα μέ τήν περίπτωσι, συντηρήσεως τῶν σπόρων πρὸς σπορά σέ ψυχρὸ θάλαμο.

## Ἄρθρο 11

1. Τά Κράτη μέλη ὀρίζουν ὅτι γιὰ τὰ μέρη φυτῶν καί τὰ φυτὰ πρὸς φύτευση πού ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ἐμπορίας μέ τήν ὀνομασία «Κανόνες ποιότητος ΕΟΚ» πρέπει νά ἀναγράφονται στό ἔγγραφο πού προβλέπεται στό ἄρθρο 9 τῆς ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης Ἰουνίου 1966, οἱ ἀκόλουθες συμπληρωματικές ἐνδείξεις:

- α) οἱ λέξεις «Κανόνες ποιότητος ΕΟΚ»·

β) ὁ ἀριθμὸς ταξινομήσεως ΕΟΚ γιὰ τὰ μέρη φυτῶν γιὰ τὰ φυτὰ πρὸς φύτευση τῆς *Populus*.

2. Τά Κράτη μέλη δύνανται ν' ἀπαιτοῦν ἐπὶ πλέον νά ἀναγράφονται στό ἐν λόγω ἔγγραφο:

- ἡ ἐνδειξη τῆς τοποθεσίας τοῦ φυτωρίου ὅπου τὰ φυτὰ πρὸς φύτευση ἔχουν ἀναπτυχθεῖ κατά τή διάρκειά τῆς τελευταίας βλαστικῆς περιόδου·
- ἡ ἡλικία, γιὰ τὰ μέρη φυτῶν τῆς *Populus* μέ περισσότερες τῆς μιᾶς βλαστικῆς περιόδου·
- οἱ διαστάσεις τῶν φυτῶν πρὸς φύτευση.

## Ἄρθρο 12

1. Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν ὅλα τ' ἀπαραίτητα μέτρα· ὥστε ἡ τήρηση τῶν διατάξεων τῆς παρούσης πού ἀφορᾷ τοὺς σπόρους πρὸς σπορά νά ἐξασφαλίζεται μέ ἐπισήμους ἐλέγχους πού πραγματοποιοῦνται τουλάχιστον μέ δειγματοληψίες. Οἱ ἐπίσημες ἐξετάσεις πραγματοποιοῦνται σύμφωνα μέ τίς ἐν χρήσει διεθνεῖς μεθόδους, ὅπου τέτοιες μέθοδοι ὑπάρχουν.

2. Τά Κράτη μέλη μεριμνοῦν ὥστε ἡ τήρηση τῶν διατάξεων τῆς παρούσας ὁδηγίας πού ἀφορᾷ τὰ μέρη φυτῶν καί τὰ φυτὰ πρὸς φύτευση νά ἐξασφαλίζεται μέ δειγματοληπτικὸ ἔλεγχο πού διενεργεῖται σύμφωνα μέ ἓνα σύστημα πού ὀργανώνεται ἢ ἐγκρίνεται ἀπὸ αὐτὰ καί πραγματοποιεῖται κατά προτίμησι στήν ἐκμετάλλευσή· οἱ ἐλέγχοι πραγματοποιοῦνται ἀντικειμενικά καί μέ τρόπο πού δέν ἐπιφέρει ζημιές στό ὕλικό καί καθυστέρηση στήν παράδοσή του.

## Ἄρθρο 13

1. Τά Κράτη μέλη παρέχουν τήν ἐγγύηση ὅτι τὰ μέρη φυτῶν καί τὰ φυτὰ πρὸς φύτευση δέν ὑποβάλλονται σέ ἐπίσημο ἔλεγχο ποιότητος κατά τίς ἐνδοκοινοτικές συναλλαγές μέχρι τῆς παραδόσεώς τους στόν παραλήπτη, ἂν συνοδεύονται ἀπὸ τὸ ἐπίσημο πιστοποιητικό πού προβλέπεται στό παράρτημα II τῆς ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης Ἰουνίου 1966 καί ἂν στό σημεῖο 10 τοῦ πιστοποιητικοῦ αὐτοῦ ἀναγράφεται ὅτι τὸ πολλαπλασιαστικό ὕλικό ἔχει ἐλεγχθεῖ ἐπίσημα σύμφωνα μέ τὸ ἄρθρο 12 τῆς παρούσης ὁδηγίας.

2. Τά Κράτη μέλη δύνανται νά ὀρίζουν ὅτι τὰ μέρη φυτῶν ἢ τὰ φυτὰ πρὸς φύτευση εἰσάγονται στήν ἐπικρατεία τους μόνο ἂν συνοδεύονται ἀπὸ τὸ πιστοποιητικό πού προβλέπεται στήν παράγραφο 1 καί περιέχει τίς ἐνδείξεις πού προβλέπονται στήν παράγραφο αὐτή.

## Ἄρθρο 14

Τά Κράτη μέλη μεριμνοῦν ὥστε τὸ πολλαπλασιαστικό ὕλικό ὡς πρὸς τήν ἐξωτερικὴν του ποιότητα, τήν ταξινόμηση τῶν τμημάτων φυτῶν ἢ τῶν φυτῶν πρὸς φύτευση, τὰ μέτρα ἐλέγχου καθῶς καί τή σήμανση, νά

ὑπόκεινται μόνο στοὺς περιορισμούς ἐμπορίας πού προβλέπονται στὴν παρούσα ὁδηγία.

*Ἄρθρο 15*

Γιὰ τὴν ἄρση προσωρινῶν δυσχερειῶν γενικοῦ ἐφοδιασμοῦ σέ σπόρους πρὸς σπορά πού ἀνταποκρίνονται στὶς ἀπαιτήσεις τῆς παρούσας ὁδηγίας, οἱ ὁποῖες παρουσιάζονται σέ ἓνα τουλάχιστον Κράτος μέλος καὶ δὲν δύναται νά ἀρθοῦν στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος, ἡ Ἐπιτροπὴ, αἰτῆσει ἐνός τουλάχιστον τῶν ἐν λόγῳ Κρατῶν μελῶν, παρέχει τὴν ἄδεια, μέ τὴ διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 18 σέ ἓνα ἢ περισσότερα Κράτη μέλη νά ἐγκρίνουν πρὸς ἐμπορία, γιὰ περίοδο πού αὐτὴ καθορίζει, σπόρους πρὸς σπορά ἐνός ἢ περισσότερων εἰδῶν οἱ ὁποῖοι ὑπόκεινται σέ μειωμένες ἀπαιτήσεις. Στὴν περίπτωση αὐτῆ, τὸ ἐγγραφο πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 10 ἀναγράφει ὅτι πρόκειται γιὰ σπόρους πού ὑπόκεινται σέ μειωμένες ἀπαιτήσεις.

*Ἄρθρο 16*

Ἡ παρούσα ὁδηγία δὲν ἰσχύει γιὰ τοὺς σπόρους πρὸς σπορά πού προορίζονται ἀποδεδειγμένα γιὰ ἐξαγωγή σέ τρίτες χῶρες.

*Ἄρθρο 17*

Ἡ παρούσα ὁδηγία δὲν ἰσχύει γιὰ τὰ μέρη φυτῶν καὶ τὰ φυτὰ πρὸς φύτευση πού ἀποδεδειγμένα δὲν προορίζονται κυρίως γιὰ τὴν παραγωγή ξύλου.

*Ἄρθρο 18*

1. Στὶς περιπτώσεις πού γίνεται ἀναφορὰ στὴ διαδικασία πού ὀρίζεται στό παρὸν ἄρθρο, ἡ Μόνιμη Ἐπιτροπὴ Σπόρων πρὸς Σπορά καὶ Γεωργικῶν, Δενδροκτηπευτικῶν καὶ Δασικῶν Φυτῶν πρὸς Φύτευση ἢ ὁποῖα συνεστήθη μέ ἀπόφαση τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης Ἰουνίου 1966, ἀποκαλουμένη στό ἐξῆς ἡ «ἐπιτροπὴ», συγκαλεῖται ἀπὸ τὸν πρόεδρό της εἴτε μέ δικὴ του πρωτοβουλία εἴτε κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἀντιπροσώπου Κράτους μέλους.

2. Στὴν ἐπιτροπὴ οἱ ψήφοι τῶν Κρατῶν μελῶν σταθμίζονται σύμφωνα μέ τὴ διαδικασία τοῦ ἄρθρου 148 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης. Ὁ πρόεδρος δὲν ψηφίζει.

3. Ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Ἐπιτροπῆς ὑποβάλλει σχέδιο τῶν πρὸς λήψη μέτρων. Ἡ ἐπιτροπὴ διατυπώνει τὴ γνώμη της ἐπὶ τοῦ σχεδίου αὐτοῦ ἐντὸς προθεσμίας πού δύναται νά ὀρίζει ὁ πρόεδρος σέ συνάρτηση μέ τὸν ἐπείγοντα χαρακτῆρα τῶν ὑπὸ ἐξέταση θεμάτων. Ἀποφαίνεται μέ πλειοψηφία δώδεκα ψήφων.

4. Ἡ Ἐπιτροπὴ λαμβάνει μέτρα ἀμέσῳ ἐφαρμογῆς. Ἐν τούτοις, ἂν τὰ μέτρα αὐτὰ δὲν εἶναι σύμφωνα μέ τὴ διατυπωθεῖσα γνώμη τῆς ἐπιτροπῆς ἀνακοινώνονται ἀμέσῳ ἀπὸ τὴν Ἐπιτροπὴ στό Συμβούλιο. Στὴν περίπτωση αὐτῆ ἡ Ἐπιτροπὴ δύναται νά ἀναβάλλει τὴν ἐφαρμογὴ τῶν μέτρων πού ἀποφάσισε, γιὰ ἓνα μῆνα, κατὰ ἀνώτατο ὄριο, ἀπὸ τῆς ἀνακοινώσεως αὐτῆς. Τὸ Συμβούλιο δύναται μέ εἰδικὴ πλειοψηφία νά λάβει διαφορετικὴ ἀπόφαση ἐντὸς προθεσμίας ἐνός μηνός.

*Ἄρθρο 19*

Τὰ Κράτη μέλη θέτουν σέ ἰσχὺ τὴν 1η Ἰουλίου 1973 τὸ ἀργότερο τὶς ἀναγκαῖες νομοθετικές, κανονιστικές καὶ διοικητικές διατάξεις, προκειμένου νά συμμορφωθοῦν στὶς διατάξεις τῆς παρούσας ὁδηγίας. Ἐνημερώνουν ἀμέσῳ περὶ αὐτοῦ τὴν Ἐπιτροπὴ.

*Ἄρθρο 20*

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στὰ Κράτη μέλη.

Ἐγινε στὶς Βρυξέλλες, στὶς 30 Μαρτίου 1971.

*Γιὰ τὸ Συμβούλιο*

*Ὁ Πρόεδρος*

M. SCHUMANN

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

## ΟΡΟΙ ΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΥΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΛΗΡΟΥΝ ΟΙ ΣΠΟΡΟΙ

- 1.1. Οί καρποί καί οί σπόροι πρέπει νά ανταποκρίνονται στους ακόλουθους δρους, ως πρὸς τήν ειδική καθαρότητα:

	Μέγιστο ὄριο περιεκτικότητας σέ καρπούς καί σπόρους ἄλλων δασικῶν εἰδῶν (εἰς % θάρους)
<i>Abies alba</i> Mill. ....	0,1
<i>Fagus sylvatica</i> L. ....	0,1
<i>Larix decidua</i> Mill. ....	0,5 <sup>(1)</sup>
<i>Larix leptolepis</i> (Sieb. & Zucc.) Gord. ....	0,5 <sup>(1)</sup>
<i>Picea abies</i> Karst. ....	0,5
<i>Picea sitchensis</i> Trautv. & Mey. ....	0,5
<i>Pinus nigra</i> Arn. ....	0,5
<i>Pinus sylvestris</i> L. ....	0,5
<i>Pinus strobus</i> L. ....	0,5
<i>Pseudotsuga taxifolia</i> (Poir.) Britt. ....	0,5
<i>Quercus borealis</i> Michx. ....	0,1
<i>Quercus pedunculata</i> Ehrh. ....	0,1 <sup>(2)</sup>
<i>Quercus sessiliflora</i> Sal. ....	0,1 <sup>(2)</sup>
<p>(<sup>1</sup>) 'Η παρουσία 1%, κατά μέγιστο, σπόρων ἐκτός τοῦ <i>Larix</i> δέν θεωρεῖται ὡς ξένη ὄλη.</p> <p>(<sup>2</sup>) 'Η παρουσία 1%, κατά μέγιστο, σπόρων ἐκτός τοῦ <i>Quercus</i> δέν θεωρεῖται ὡς ξένη ὄλη.</p>	

- 1.2. 'Η παρουσία ἐπιβλαβῶν ὀργανισμῶν πού μειώνουν τήν ἀξία χρησιμοποίησεως τῶν σπόρων πρὸς σπορά εἶναι ἀνεκτή μόνο στά κατώτερα ἐπίπεδα.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

## ΟΡΟΙ ΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΥΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΛΗΡΟΥΝ ΤΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΦΥΤΩΝ

- 2.1. POPULUS sp.

Οί παρτίδες περιλαμβάνουν κατά 95% τουλάχιστον τμήματα φυτῶν ἱκανοποιητικῆς ἐμπορευσίμου ποιότητος.

'Η ἱκανοποιητικῆ ἐμπορεύσιμη ποιότητα προσδιορίζεται μέ κριτήρια διαμορφώσεως καί ὑγιεινῆς καταστάσεως καθὼς καί μέ κριτήρια διαστάσεων, ἀνάλογα μέ τήν περίπτωση.

**2.1.1. Διαμόρφωση και υγιεινή κατάσταση**

Τμήματα φυτών δέν θεωρούνται ικανοποιητικής και εμπορευσίμου ποιότητας όταν:

- α) τό ξύλο τους δέν είναι ώριμο·
- β) τό ξύλο τους είναι πλέον των δύο θλαστικών περιόδων·
- γ) εμφανίζουν άνωμαλίες σχηματισμού, όπως σχαλίδες, διακλαδώσεις, υπερβολική κύρτωση·
- δ) έχουν λιγότερους των δύο καλώς άναπτυγμένων όφθαλμών·
- ε) οί τομές τους δέν έχουν λειανθεί·
- στ) είναι έν μέρος ή έν όλω άποξηραμένα, παρουσιάζουν τραύματα ή ό φλοιός τους έχει άποκολληθεί του ξύλου·
- ζ) είναι προσβεβλημένα από νεκρώσεις ή παρουσιάζουν βλάβες πού προξενούνται από επιβλαβείς όργανισμούς·
- η) παρουσιάζουν όποιαδήποτε άλλη άλλοίωση πού μειώνει τήν άξία τους για πολλαπλασιαστικούς σκοπούς.

Τά κριτήρα α), β), γ) και δ) δέν εφαρμόζονται και στά μοσχεύματα μαλακού ξύλου.

**2.1.2. Έλάχιστες διαστάσεις**

Τά κριτήρια διαστάσεων ισχύουν μόνο για τά τμήματα φυτών τής διαιρέσεως Αίγειρος, έξαιρέσει των μοσχευμάτων ριζών και των μοσχευμάτων μαλακού ξύλου.

— έλάχιστο μήκος: 20 έκατοστόμετρα

— έλάχιστη διάμετρος στό λεπτό άκρο: Τάξη 1/ΕΟΚ: 8 χιλιοστά,  
Τάξη 2/ΕΟΚ: 10 χιλιοστά.

**2.2. ΔΑΣΙΚΑ ΕΙΔΗ ΕΚΤΟΣ ΤΗΣ ΡΟΡULUS**

Οί παρτίδες περιλαμβάνουν τουλάχιστον κατά 95% τμήματα φυτών ικανοποιητικής και εμπορευσίμης ποιότητας.

Τμήματα φυτών δέν θεωρούνται ικανοποιητικής και εμπορευσίμου ποιότητας όταν:

- α) παρουσιάζουν έλαττώματα σχηματισμού ή άνεπαρκή ζωτικότητα·
- β) οί τομές τους δέν έχουν λειανθεί·
- γ) ή ήλικία τους ή οί διαστάσεις τους τά καθιστούν άκατάλληλα για πολλαπλασιαστικούς σκοπούς·
- δ) είναι έν όλω ή έν μέρος άποξηραμένα ή παρουσιάζουν τραύματα, έξαιρέσει αυτών πού όφείλονται στό κλάδεμα·
- ε) είναι προσβεβλημένα από νεκρώσεις ή παρουσιάζουν βλάβες πού προκαλούνται από επιβλαβείς όργανισμούς·
- στ) παρουσιάζουν όποιαδήποτε άλλη άλλοίωση πού μειώνει τήν άξία τους για πολλαπλασιαστικούς σκοπούς.

Όλα αυτά τά κριτήρια πρέπει νά λαμβάνονται ύπόψη σε σχέση μέ τό είδος ή τόν ύπό έξέταση κλώνο.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

## ΟΡΟΙ ΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΥΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΛΗΡΟΥΝ ΤΑ ΦΥΤΑ ΠΡΟΣ ΦΥΤΕΥΣΗ

- 3.0. Οί παρτίδες περιέχουν τουλάχιστον κατά 95% φυτά προς φύτευση ίκανοποιητικής και έμπορευσίμου ποιότητας.

Έ Η ίκανοποιητική και έμπορευσίμη ποιότητα καθορίζεται από κριτήρια πού αναφέρονται στή διαμόρφωση, τήν υγιεινή κατάσταση καθώς και από κριτήρια ηλικίας και διαστάσεων.

## 3.1. ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΥΓΙΕΙΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Έ Ο κατωτέρω πίνακας δίδει γιά κάθε υπό εξέταση γένος και είδος τά έλαττώματα πού αποκλείουν τά φυτά προς φύτευση τής ίκανοποιητικής και έμπορευσίμου ποιότητας. Έ Όλα τά κριτήρια αυτά πρέπει νά λαμβάνονται υπόψη σέ σχέση μέ τόν υπό εξέταση κλώνο και είδος καθώς και μέ τήν ίκανότητα τού πολλαπλασιαστικού ύλικού γιά άναδασωτικούς σκοπούς.

Έλαττώματα πού αποκλείουν φυτά προς φύτευση τής ίκανοποιητικής και έμπορευσίμου ποιότητας	<i>Abies alba</i> <i>Picea</i>	<i>Larix</i>	<i>Pinus</i>	<i>Pseudotsuga</i> <i>taxifolia</i>	<i>Fagus sylvatica</i> <i>Quercus</i>	<i>Populus</i> sp.
α) Φυτά προς φύτευση μέ μή έπουλωθέντα τραύματα:						
— εκτός τών τραυμάτων κοπής γιά τήν άφαίρεση πλεοναζόντων βλαστών	+	+	+	+	+	+
— εκτός άλλων τραυμάτων πού προέρχονται από τή λήψη μοσχευμάτων	+	+	+	+		+
— εκτός τραυμάτων κλάδων	+	+	+	+	+	+
β) Φυτά προς φύτευση έν όλω ή έν μέρει άποξηραμένα	+	+	+	+	+	+
γ) Στέλεχος πού παρουσιάζει μεγάλη κύρτωση	+			+		+
δ) Πολλαπλό στέλεχος	+	+	+	+	+	+
ε) Στέλεχος μέ πολλούς κλαδίσκους	+	+	+			+
στ) Στέλεχος και κλάδοι άτελοϋς ώριμάνσεως	+( <sup>1</sup> )		+( <sup>1</sup> )			+( <sup>2</sup> )
ζ) Στέλεχος χωρίς ύγιή άκραίο όφθαλμό	+( <sup>1</sup> )	+( <sup>1</sup> )	+( <sup>1</sup> )	+( <sup>1</sup> )		
η) Έλλείπουσα ή σαφώς άνεπαρκής διακλάδωση	+			+		
θ) Οί πλέον νεαρές βελόνες στίς όποιες έχει επέλθει θλάβη επικίνδυνη γιά τήν έπιβίωση τού φυτοϋ	+		+	+		
ι) Λαιμός μέ θλάβες( <sup>4</sup> )	+	+	+	+	+	+( <sup>3</sup> )
κ) Κύριες ρίζες σέ μεγάλο θαθμό περιτυλιγμένες ή διεστρεβλωμένες( <sup>4</sup> )	+	+	+	+	+	
λ) Δευτερεύουσες ρίζες έλλείπουσες ή κατά μεγάλο μέρος άποκομμένες	+	+	+	+	+( <sup>5</sup> )	
μ) Φυτά προς φύτευση πού παρουσιάζουν θλάβες προκληθείσες από έπιθλαβείς όργανισμούς	+	+	+	+	+	+
ν) Φυτά προς φύτευση πού παρουσιάζουν σημάδια θερμάνσεως, ζυμώσεως ή εύρωτιάσεως, συνεπεία άποθηκεύσεως στό φυτώριο	+	+	+	+	+	+

(<sup>1</sup>) Έκτός άν τά φυτά προς φύτευση έχουν ληφθει από φυτώριο κατά τή διάρκεια τής βλαστικής περιόδου.

(<sup>2</sup>) Έξαιρέσει τών κλώνων τής *Populus deltoides angulata*.

(<sup>3</sup>) Έκτός τών φυτών προς φύτευση τής *Populus* πού έχουν άποκοπέι στό φυτώριο.

(<sup>4</sup>) Έκτός τών παραφυάδων.

(<sup>5</sup>) Έκτός τών *Quercus borealis*.

## 3.2. ΗΛΙΚΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

3.2.1. Δασικά είδη εκτός της *Populus*

## 3.2.1.1. Πεδίο εφαρμογής

Τά κριτήρια ως προς τις ηλικίες και τις διαστάσεις των φυτών προς φύτευση δεν ισχύουν στα φυτά που δεν έχουν μεταφτευθεί.

## 3.2.1.2. Κανόνες κατώτερης ποιότητας ΕΟΚ (ηλικίες και διαστάσεις)

	Κανονικά φυτά προς φύτευση			Φυτά προς φύτευση εκ μοσχευμάτων		
	Μεγίστη ηλικία (¹) (έτη)	Ύψος (²) (έκατοστά)	Έλαχιστη διάμετρος στο λαιμό (χιλιοστά)	Μεγίστη ηλικία (¹) (έτη)	Ύψος (²) (έκατοστά)	Έλαχιστη διάμετρος στο λαιμό (χιλιοστά)
<i>Abies alba</i>	4	10-15	4	4	10-15	4
	5	15-25	5	4	15-20	5
	5	25-35	5	5	20-25	6
	5	35-45	6	5	25-35	7
	5	45-60	8	5	35-40	8
	-	60 και άνω	10	-	40 και άνω	10
<i>Larix</i>	2	20-35	4			
	3	35-50	5			
	4	50-65	6			
	4	65-80	7			
	5	80-90	8			
	5	90 and over	10			
<i>Picea abies</i>	3	15-25	4	4	15-20	4
	4	25-40	5	4	20-30	5
	5	40-55	6	5	30-40	6
	5	55-65	7	5	40-50	8
	5	65-80	9	5	50-60	9
	-	80 και άνω	10	-	60 και άνω	10
<i>Picea sitchensis</i>	3	20-30	4			
	4	30-50	5			
	4	50-65	6			
	5	65-75	8			
	5	75-85	9			
	-	85 και άνω	10			
<i>Pinus sylvestris</i>	2	6-15	3	2	6-10	3
	3	15-25	4	3	10-20	4
	3	25-35	5	3	20-30	5
	3	35-45	6	3	30-40	6
	4	45-55	7	4	40-50	7
				-	50 και άνω	8
<i>Pinus nigra austriaca</i>	2	6-15	3	2	6-10	3
	3	15-25	4	3	10-20	4
	4	25-35	5	4	20-30	5
	4	35-45	6	4	30-40	6
	4	45-55	7	4	40-50	7
				-	50 και άνω	8
<i>Pinus nigra</i> (εκτός από την αυστριακή)	2	5-10	3			
	3	10-20	4			
	3	20-30	5			
	4	30-40	6			
	4	40-50	7			
	-	50 και άνω	8			



	Κανονικά φυτά προς φύτευση			Φυτά προς φύτευση εκ μοσχευμάτων		
	Μεγίστη ηλικία <sup>(1)</sup> (έτη)	Ύψος <sup>(2)</sup> (έκατοστά)	Έλαχιστη διάμετρος στο λαιμό (χιλιοστά)	Μεγίστη ηλικία <sup>(1)</sup> (έτη)	Ύψος <sup>(2)</sup> (έκατοστά)	Έλαχιστη διάμετρος στο λαιμό (χιλιοστά)
<i>Pinus strobus</i>	2 3 4 4 5 5 5	6-10 10-20 20-30 30-40 40-50 50-60 60 και άνω	3 4 5 6 7 8 10			
<i>Pseudotsuga taxifolia</i>	2 3 3 4 4 4 4 4 4 -	20-25 25-30 30-40 40-50 50-60 60-70 70-80 80-100 100 και άνω	3 4 5 6 7 8 9 12 14	3 4 4 4 4 4 4 -	20-25 25-35 35-40 40-45 45-55 55-65 65-70 70 και άνω	4 5 6 6 7 8 9 12
<i>Fagus sylvatica, Quercus</i>	2 3 4 4 5 -	15-25 25-40 40-55 55-70 70-85 85 και άνω	4 5 6 7 9 11			

(<sup>1</sup>) *Ηλικία:* Οι ηλικίες εκφράζονται σε ακέραιο αριθμό ετών. Κάθε βλαστική περίοδος που αρχίζει, υπολογίζεται ως πλήρες έτος.

*Η βλαστική περίοδος θεωρείται ότι έχει αρχίσει:*

- για τα φυτά προς φύτευση με άκραιο βλαστό που δεν περιλαμβάνει ακόμα τελικό κοιμώμενο όφθαλμό, όταν ο βλαστός αυτός είναι μεγαλύτερος ή ίσος του ενός τετάρτου του μήκους του βλαστού του προηγούμενου έτους,
- για τα φυτά προς φύτευση με άκραιο βλαστό μικρότερου μήκους, όταν ο βλαστός αυτός περιέχει κοιμώμενο όφθαλμό.

(<sup>2</sup>) *Ύψος:* Το ύψος μετράται κατά προσέγγιση 1 έκατ. για τα φυτά προς φύτευση που δεν υπερβαίνουν τα 30 έκατ. ύψους, και κατά προσέγγιση 2,5 έκατ. για τα φυτά προς φύτευση που υπερβαίνουν τα 30 έκατ. ύψους.

### 3.2.2. *Populus*

#### 3.2.2.1. *Πεδίο εφαρμογής*

Οι κανόνες διαστάσεων ισχύουν μόνο στα φυτά προς φύτευση της *Populus* της διαιρέσεως Αίγειρος.

#### 3.2.2.2. *Ηλικία των φυτών προς φύτευση*

Η μέγιστη επιτρεπόμενη ηλικία είναι τέσσερα έτη για το στέλεχος και ανάλογα με την περίπτωση πέντε έτη για τις ρίζες.

## 3.2.2.3. Κατηγορίες διαστάσεων

## α) Μή Μεσογειακές περιοχές

Ήλικία	Σημείο μετρήσεως της διαμέτρου	Αριθμός ταξινόμησης ΕΟΚ	Διάμετρος (χιλιοστά)	Ύψος (μέτρα)	
				ελάχιστο	μέγιστο
0+1	0,50 μετ.	N 1 α	6- 8 συμπεριλ.	1,00	1,50
		N 1 β	8-10 συμπεριλ.	1,00	1,75
		N 1 γ	>10-12 συμπεριλ.	1,00	2,00
		N 1 δ	>12-15 συμπεριλ.	1,00	2,25
		N 1 ε	>15-20 συμπεριλ.	1,00	2,50
		N 1 στ	>20	1,00	-
Πλέον του έτους	1 μετ.	N 2	8-10 συμπεριλ.	1,75	2,50
		N 3	>10-15 συμπεριλ.	1,75	3,00
		N 4	>15-20 συμπεριλ.	1,75	3,50
		N 5	>20-25 συμπεριλ.	2,25	4,00
		N 6	>25-30 συμπεριλ.	2,25	4,75
		N 7	>30-40 συμπεριλ.	2,75	5,75
		N 8	>40-50 συμπεριλ.	2,75	6,75
		N 9	>50	4,00	-

## β) Μεσογειακές περιοχές

0+1	0,50 μετ.	S 1 α	15-20 συμπεριλ.	2,00	3,50
		S 1 β	>20-25 συμπεριλ.	2,00	3,75
		S 1 γ	>25-30 συμπεριλ.	2,50	4,00
		S 1 δ	>30-35 συμπεριλ.	3,00	5,00
		S 1 ε	>35	3,00	5,00
Πλέον του έτους	1 μετ.	S 2	25-30 συμπεριλ.	3,25	6,50
		S 3	>30-38 συμπεριλ.	3,75	8,00
		S 4	>38-46 συμπεριλ.	4,00	9,00
		S 5	>46-54 συμπεριλ.	5,00	10,00
		S 6	>54	5,00	12,00